ふたつのラセン
中編 Spirals
match
presents
愛情、温もり。全ては懐かしき彼方の記憶。
Affection, warmth - it's all in her dear memory.
Haha hahaha.
キャハハ
キャハハ
Mommy, your hand is all peeling!
Does it hurt?
Hn, it's fine when you caress my hand.
I'll caress it then!!
Get out, pain! Get out get out!!
rub
rub
rub

My belly?
take off
All my pain went away!
Amaz-ing!!
kya
Show me your belly!
Ah, mommy, belly!
Leaaaaveee
Pain in my mommy's tummy!
There, there, it's alright.
sob
sob
sob
Waaa-aaah!
bam
roll roll
heeer!

ふたのラセン 中編 Two Spirals

Recap

Minami and Kita are completely opposite in appearance, character and education. When the accident happened, their relationship deepened, but Minami is strongly resisting Kita's unnatural friendliness. In her irritated slumber, somehow Minami dreamed of when she was younger with her mother by her side.

match

Why was I dreaming about the old times...!?
rub
rub
Dammit, dammit!
!!
Urgh
scritch
I'm off!
clack
wind
wind

Ew, a cigarette butt.
The sorting method is different from shop to shop...
munch
ding dong
At least I get to eat.
I go searching while I'm running
and since it's dark I can't see much...
!
More trash.

Were you smoking?
A cig?
...
You shouldn't eat that food, you don't know what's inside.
...
Ah, I see you're eating thrown away food.
open
Fried food again...
That's her favorite damn meal...
rustle
rustle
gulp
...

Even though we were fighting just a while back...
Why is she acting all cool, eating beside me...?
Hm, the seasoning is perfect too.
gulp
Damn, she pisses me off so much!
She keeps harassing me!
Ah, here's new underwear and socks, there's some juice too...
slam
show

When I'm hungry, I can't remember anything no matter what I do.
Today's classes were so tedious...
That rich bitch...
tap
tap
surprise
Going as far as coming to someone's house and leaving things they don't need, this is so...!

It's warm!? What!? Is this the leftovers from her lunch!?
wet
Stop toying with...!
tense up
No...No way...
She made this especially for me and brought it here...!?
Why does she do so much for me everyday, that girl...!?
On-once in a while...
It is because I always eat cold meals!
Ugh...! My stomach!
rumble

NO!!
slam
I can't trust those rich people...
Whatever happens,

Because a rich person made my kind mom lose her mind.
On that day, the mom I could always rely on was a completely different person when she came back from that rich person's house.
She kept loudly ranting and ranting on and on about leaving home and going back to the rich house.
Then she said, "I'm not your mother!"
And I was left alone.

dash tap tap tap
I don't have any money, but I'm happy! I was happy!
I was! Mom was!
Until those rich people showed up,
we were fine!!

I wouldn't feel like this if she didn't show up!!!
bam
bam
Damn, god.
bam
bam
I'm so hungry my stomach's rumbling.

We'd still be happy if they didn't show up!
She's crying...
Father
着信
000-0000-0000
!
vrrr
vrrr
vrrr

Good evening, father.
Yes, how are you doing over there?
Yes, hihi.
Yes, of course.
No, that's not it,
I just wanted to see my sister.
Fufu, oh father, you...
I love you too.

throw
There's only one person I want to love:
her,
just her

If you're looking for Minami, she's not here.
Physical education I-B
I wonder if it's because of that.
She looked very disturbed last night...
I see, thank you.
Maybe she's cutting class, you know her.
Her lock is still broken...
!!
No answer...?
I'm worried, is she alright?

Minami!
tremble
tremble
tremble
Traces of vomit
Her body is cold...
Is it because of what she ate yesterday...?!

grab
Listen, just get me a doctor!
It's me!
Please dispatch an ambulance immediately!
rush
Don't call a doc...
It's going to be alright, calm down, a doctor will come very soon.
?
This is...
Where's her insurance...?
mother...?

Don't touch that!!!!
You filthy rich kid! Don't touch my mother!
I'll kill you!
I'm not fucking kidding!
You damn rich assholes!
Always, always!!
Fucking with people as if it was nothing!

Why do you follow me around...?
I don't get it... I really don't.
Minami...
slide
Uhh... urghh...
Do you think we can love each other more than our families!?
I love you, I want to love you more than my family... That's how I feel...
Because I love you!
I just don't want to love equally as my family.
What? Earlier you...
I think you should love your family.
People who don't love their family are all trash.

I can do whatever you'd like!
That's why for you,
I think she'll change her mind with this.
pain
pain
pain
She said it!
Then you have no choice.
Walk around the neighborhood naked.
If you can't, don't show up in front of me ever again.

Understood.
undress
rustle

grab
dash
Id--
-iot!!
Is there anyone on earth who'd do that!?
You don't even understand a joke, you dumbass!!
I said I would do anything.
I love you!
So I'll do anything for you.

It's alright now.
sob
sob
I'm sorry.
Ah, please don't cry.
sob
sob
sob
a hug
Idiot, why would you go that far...
Fuck, why...
grip
There, there
This is not an illness.
My mother had the same, are you sick too?
Wait, that wound...
Mom...

I just underwent the same procedure as your mother.
Wait a second ...
This is the first time I've talked to you about my mother.
No, I'm well aware of her.
Because that person is my mother too.
静かに、苛烈に、二人は収束する
Silently, intensely, the spiral is converging.
Two Spirals つづく
To be continued

translation
darekaOO
edit
Mai88
visit us at
mai88eternalscarlet.wordpress.com
and discord.gg/rpdhdhn
proofread/QC
A916
QC
bronx819
The Zartlichkeit Du Yuri
Tender Yuri Scan